

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon sz. 229)  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3., I. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ÉS VIDÉKEN:  
Egész évre... 24 kor. — Negyed évre... 6 kor.  
Fél évre... 12 kor. — Egy óra... 2 kor.  
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 6 FILLÉR:  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fl.

## Csataterekre gondolunk

Ősbe hajló nyári éjszakákon, mikor már fájdalmasan sir a lábunk alatt a fák hulldogáló, sárgás levele, valamennyien, én is, te is, ő is. Fenséges nyugalom ül a természetben, szél nem zörren, hang nem hallik, csöndes és nyugodt minden, békés polgárok alusznak, csak nyugtalan lelkek kísértik az Urat... Merész ivben csillag hullik és én úgy érzem, hogy levetett bombának szilánkjá röppen; távoli mennydörgés morajlik, ágyuk bömbölésének vélem; mesze villámlás cikázik, felgyújtott falvak fáklyájának nézem... Megreszket a lelkem és megtelik tulontul az érzések özönével, a meginduló esti szellő csataterek lehelletét hozza felém. A holdat nézem és elgondolom, hogy ugyanezt a holdat nézik most a testvéreink északi és déli csatatereken, a rajvonalban, a tűzben.

Mulik a nyár, jön az enyészet, az elmulás szomorú ünnepe: az ősz. Fáj, hogy vége a szép tavasznak, letaroltuk a nyarat is és most még csak egy ünnepünk lesz: a szüret. Az utolsó fellobbanás, a természet utolsó ajándéka. Jótékony és áldásos a szüret... Amint hogy áldásos ez a mi háborunk is, a mi dicsőségünk bőséges szürete. Ugyilátszott már, hogy alszik a magyar hazafiság tüze, hogy a negyvennyolcas évekkel együtt letaroltuk a tavaszt és nyarat. De jött ez a háboru, az Igazság szent harca a sötét Hazugsággal és egyszerre magyarok és hazafiak lettünk mind, méltóak a régiekhez, méltóak a honfoglaló ősökhöz. És ezzel bebizonyosodott, hogy mennyire nem volt igazuk azoknak, akik azt állították, hogy a „modern” ember nem hazafi. A mi hazafiságunk a legszentebb hazafiság, mely nem kérkedik szürke hétköznapiakon, de a világtörténelem ilyen vérespirosbetűs ünnepnapjain, mint a mostaniak, fellángol ellenállhatatlan erővel. Soha ki nem alvó örökmécs az, mely úgy ég és világít, mint fáklyáknak lobogó lángja...

A világtörténet rettenetes színjátékának vagyunk mindnyájan kiváltságos tanúi. Országok dőlnek romba és nemzetek lesznek hatalmasság, hogy fél tőlünk az egész világ. Rettenetes és megborzongató színjáték... És az ujságok zizegő lapjaiból, a nyomdafesték fekete esillogásából alakulnak ezen színjáték felvonásai.

És a nyárutói estén fantáziám éles és tulzott konturokkal kirajzolja e fölvonások izgalmas jeleneteit. Zúgó fejjel, mámorosan, kusza össze-visszaságban hallom a dalt: a Klapka indulót, amint összekeveredik a Szózáttal és az édes-drága nótával:

Kossuth Lajos azt üzenté...  
és felhangzik rá a magyar nép örök imája:  
Isten áldd meg a magyart!...

Távol csatatereken küzdő testvéreinket látom; értünk küzdenek, értünk szenvednek. Alarom fu a trombita, mozog egy sereg, robog egy

sereg... lödöbögés, ágyudörgés... vészes hangok zürzavara, vezényszavak... dobpergés... puskaropogás... szuronyroham... az ellenség menekül... vér, drága, piros ember-vér ömlik... haldoklók nyögnek... és a győzelem láttára felhangzik a diadalmos kiáltás és örömujjongás: Eljen a haza!...

Ősbe hajló, nyári éjszakákon, mikor már fájdalmasan sir a lábunk alatt a fák hulldogáló, sárgás levele, mindnyájan távoli csataterekre, távoli csatatereken küzdő véreinkre gondolunk és felhangzik ajkunkról az ájtatos fohász:

„Isten áldd meg a magyart!...”

## Örvendetes események előtt.

**Offenzívánk erélyesen halad előre. - A trónörökös tűzkeresztsége. - Konsternáció Pétervároft. London fél a németektől. - Kikapnak az oroszok Keletporoszországban.**

A galíciai új offenzíva második napján kedvező jelentéseket küldenek a haditudósítók. Akcióink a legszebb sikerrel járnak és remélhető, hogy a mostani harcokból reánk nézve nagyon örvendetes események fognak rövidesen kialakulni.

Fiatal trónörökösünk a harctéren tartózkodik és tegnap ment át a tűzkeresztségen. Jelenléte felvillanyozza harckerész csapatainkat és még nagyobb harci vágyat önt minden egyes katonának lelkébe. Velünk egyidejűleg újból akcióba lépett a féltelmetes Hindenburg tábornok is, aki a keleti német hadsereggel megverte az orosz hadsereget még Poroszországban tartózkodó balszárnyát. Az oroszok innen visszavonulóban vannak és Hindenburg üldözi őket.

Pétervároft rettenetes a konsternáció. Az orosz fővárosban azt hitték, hogy a franciák már átkergették a Rajnán a németeket és most tudták csak meg, hogy ebből egy szó sem igaz, sőt már a francia kormány is Bordeauxba menekült Párisból. Az angolok pedig attól félnek, hogy a francia tengerpartot elfoglaló németek negyvenkettes ágyui és léghajói veszedelmesek lehetnek Angliára nézve.

Mai táviratainkat itt adjuk:

## A galíciai harctéren.

BUDAPEST, szept. 11. (M. T. I. Cenzurázva.) A haditudósítók azt jelentik, hogy a galíciai csata nagyban halad előre. Offenzívánk ma még jobban kibontakozott és a helyzet alakulása reánk nézve kedvező.

Érdekes epizódja a galíciai új harcoknak, hogy a trónörökös tegnap ment át a tűzkeresztségen.

A haditudósítók ezzel fejezik be tudósításukat: Remélhető, hogy a mai nap örvendetes eseményeknek lesz a kiindulópontja.

BUDAPEST, szept. 11. A sajtóhadiszállásra küldött tudósítók jelentik arról a harcról, amely tegnap a lemergi vonalon seregeink offenzív fellépésével kezdődött. Ujabb hír egyelőre nincs. A harc folyik. Egyes fázisairól még nincs jelenteni való.

BUDAPEST, szept. 11. (M. T. I. Cenzurázva.) A sajtóhadiszállásról jelentik, hogy Frigyes főherceg, Conrad vezérkari főnök és Károly Ferenc József trónörökös a tegnapi harc folyamán a csatatéren időztek.

## A déli harctérről.

BUDAPEST, szept. 11. (Min. s. o.) A „Budapesti Tudósító-t” illetékes helyen a következők közlésére hatalmazták fel: Az ország déli határán pár napja megkezdődött csatározások még nem értek véget. Egyes szerb csapatok több ponton átlépték a határt, ami természetesen nyugtalanságot okozott az illető határszéli vidék lakossá

**GRAND CAFE' BORSA**

FIUME, Baccich palota  
ESTENKENT AZ ABBAZIAI CZERNY-  
NÉGYES-HANGVERSENYE.

ga körében. A hadműveletek mai stádiumában semmiféle részletes tudósítás nem adható, hangsúlyozandó azonban, hogy az akciónak nagy jelentősége nincs és aggodalomra semmi ok.

### BUNTETIK A HAMIS HIREK TERJESZTŐIT.

BECS, szept. 11. A cseh iparbank egyik tisztviselőjét, Andrejusz Miloszlavot, nyugtalanító hírek terjesztéséért hat heti szigorú elzárásra ítélték, azonkívül a bank is elbocsátotta szolgálatából.

### A SZÖVETSEGESEK EGYMÁSÉRT HARCOLNAK.

BECS, szept. 11. A Neue Freie Presse azt írja, hogy a leMBERGI CSAPAT Németországért vívjuk és Németország Párisnál a monarchiáért harcol.

### OROSZELLENESEK HANGULAT BULGÁRIÁBAN.

SZOFIA, szept. 11. Angelow Vaszil, a kiváló bolgár író, a következőket írja a Kambanában: Bulgária érdekei azt követelik, hogy

Oroszország megsemmisíttessék. Egy erős Oroszországtól mi csak rosszat várhatunk. Oroszország győzelme valóságos nemzeti szerecsellenség volna reánk nézve. Ma minden orosz politikus Hartwig politikáját követi. Egy nagy és virágzó Bulgária függetlenítéséért Oroszországtól és akadályt képezne a tenger-szorosok felé gravitáló Oroszországra nézve. Az orosz pánszlávoknak arra a felszólítására, hogy Bulgária álljon segítségével Oroszország mellé, csak ez a válaszunk lehet: Ne appelláljatok többé testvéri és szláv érzelmeinkre, mert ti magatok toltátok el bennünk ezeket az érzelmeket, amikor Bulgáriát a megsemmisítés és örvénybe taszítottátok. Azt hiszitek, egy év alatt el tudjátok felejtetni, milyen aljasságot követett el a szláv Oroszország, amikor ellenségeink között osztotta fel Macedóniát? Ma már egyetlen bolgár sem hisz a ti hazug ígéreteitekben és nem bizik a ti cárotok aláírásában sem!

## Verik az oroszokat Keletporoszországban.

BERLIN, szeptember 11. Hindenburg tábornok, a keleti hadsereggel megverte az orosz hadseregnek még Poroszország területén tartózkodó balszárnyát s ezzel nyitott csapatainak az ellenség hátába. Az ellenség feladta a harcot és teljes visszavonulásban van. A keleti hadsereg északkeleti irányban Nyamen felé üldözi az ellenséget.

## Harcok Páris körül.

ZÜRICH, szept. 11. A Züricher Zeitung-nak jelentik, hogy az ütközetek a külső erődöknél váltakozó szerénységével folynak. Párisból keletre sűrűn közlekednek katonavonatok angol gyalogos csapatokkal.

BERLIN, szept. 11. (Min. s. o.) A nagy vezérkar közli e hó 10-iki kelettel: A Marne mellett és a Marne túl az ellenség üldözése közben előnyomult csapatfőtesteket Párisból keletre a Meaux és Mons-Mirail között tulerőben levő ellenség támadta meg. Csapataink két napig tartó nehéz küzdelemben feltartóztatták az ellenséget, sőt sikereket is értek el. Mivel új ellenséges csapatok közeledését jelentették, a németek ezt a szárnyat visszavonták. Az ellenség nem követte a visszavonulót.

Ezekben a harcokban a német csapatok ötven ágyút zsákmányoltak és néhány ezer foglyot ejtettek. A Verduntól nyugatra levő csapatok még mindig harcolnak. Lotharingiában és a Vogézekben a helyzet változatlan. A keleti hadiszíntéren a küzdelem újra megkezdődött.

Stein, főhadiszállásmester.

## A németek ostromolják Verdunt.

BERLIN, szept. 11. (M. T. I. Cenzurázva.) A német trónörökös hadseregével a Verduntól délnyugatra fekvő megerősített ellenséges hadállást elfoglalta. A hadsereg egyes részei megtámadták a Verduntól délre eső záróerődöket, melyeket tegnap óta nehéz tüzérség ágyúz.

### NINCSENEK OROSZ CSAPATOK FRANCIAORSZÁGBAN.

LONDON, szept. 11. Az orosz nagykövet cáfolja azt a hírt, hogy Franciaországban orosz csapatok szállottak partra.

BECS, szept. 11. A római orosz nagykövetség erőiesen megcáfolja azt a jelentést, hogy Archangelskből angol hajókon orosz csapatokat szállítottak Franciaországba.

### SVÁJCIK A FRANCIA HADSEREGBEN.

BERN, szept. 11. A svájci lapok erőiesen lépéseket követelnek az ellen, hogy a francia kormány ezeröttszáz svájci alattvalót a francia hadseregben való aktív szolgálattételre kényszerített.

### FRANCIA ÉS BELGA MENEKÜLŐK ANGLIÁBAN.

LONDON, szept. 11. A Times azt írja, hogy a francia és belga menekülők beözönlése oly nagy arányokat ölt, hogy ez az invázió komoly gondokat okoz az angol kormánynak. A menekülők legnagyobb része teljesen vagyontalan és Angliának kell el-tartásukról gondoskodni.

### ADAKOZZUNK

— a magyar Vörös-Kereszt Egyletnek! —

### ANGLIA FÉL A NÉMETEKTŐL.

AMSZTERDAM, szept. 11. A londoni Times aggódik amiatt, hogy a németek elfoglalják a francia partokat és negyvenkettes ágyúikkal és léghajóikkal állandóan nyugtalanítják onnan az angol parti városokat.

### HAZAHIVTÁK A PÁRISI SPANYOL KÖVETET.

PARIS, szept. 11. Kopenhágán át jelentik, hogy Párisban óriási feltűnést keltett Villa Uratia spanyol követ váratlan hazahívása, aki oly hirtelen hagyta el állomáshelyét, hogy el sem búcsúzhatótt Poincarétól és a francia kormánytól. Valtiera, az új követ, nem diplomata, hanem tábornok a spanyol hadseregben.

### KIUTASITOTTÁK ALGEZIRÁSBÓL AZ IDEGENÉKET.

ROMA, szept. 11. Az Agence Italie jelentti Madridból, hogy Algezirászból kiutasították az összes ottlakó idegen alattvalókat.

### MANONVILLER BOMBÁZASA.

BERLIN, szept. 11. A Berliner Tagblatt részleteket közöl Manonvillernek a nehéz ostrommozsarakkal történt ostromá-

ról. A bombázás a Deutsch-Avrucourt határ-állomásnál kezdődött. A nehéz sitrommozsarakat a pályaudvar közelében állították fel és onnan bombázták Franciaország leg-erősebb erődjét. A dombok mögött, ahol a tüzérség elhelyezkedett, nem lehetett látni az erődöt és az irányt egy fel-eresztett léghajó jelezte. Az erődre 120 lövést tettek és ezzel Manonviller sorsa meg volt pecsételve.

### AZ EGYIPTOMI FORRONGÁS.

KONSTANTINÁPOLY, szept. 11. A török lapok egybehangzóan azt jelentik, hogy az egyiptomi mohamedánok forrongása egyre nagyobb mérvet ölt. Kairóban és Alexandriában a forradalmi helyzet a legnagyobb aggodalomra ad okot.

KONSTANTINÁPOLY, szept. 11. A Tasvir-i-Efkia azt írja, hogy az angolok újabban a legnagyobb fokú bizalmatlanságot tanúsítják az egyiptomi lakossággal szemben. Az egyiptomi csapatokat lefegyverezték és fegyvereiket részben beraktározták, részben pedig elszállították az országból.

### TORPEDÓNASZADOK FELDERÍTŐ UTON.

ROMA, szept. 11. Két osztrák-magyar torpedónaszád felderítő utat tett a Cortucanonál álló angol-francia flotta kifürkészésére. Az ellenséges flotta üldözöbe vette őket, de a torpedónaszádok sértetlenül bejutottak a pólai kikötőbe.

### KONSTERNÁCIÓ PÉTERVÁROTT.

BERLIN, szept. 11. Stockholmon át érkezett pétervári hír szerint az orosz fővárosban nagy konsternációt idézett elő a francia kormánynak bordeauxi megküldése. Oroszországban azt hitték, hogy a franciák már átkergették a német hadsereget a Rajnán és fokozta a hír lesújtó hatását az is, hogy a pétervári gárdeezred ip-tízates veszteségeket szenvedett.

### ELPUSZTULT OROSZ GŐZHAJÓ.

STOCKHOLM, szept. 11. Az Express nevű orosz gőzös Odessza és Nikolajev között aknába ütközött és elsüllyedt. A gőzös több, mint száz főből álló legénysége és összes utasai a tengerbe veszttek.

### TÉVEDÉSBŐL LETARTÓZTATTOTT NAGYKÖVET.

KOPENHÁGA, szept. 11. (Corr. Bur.) Széchenyi gróf osztrák-magyar nagykövet tévedésből kémkedés gyanúja alatt letartóztatták. A tévedés csakhamar kiderült, amire szabadonbocsátották és a dán külügy miniszter bocsánatot kért tőle.

## Legujabb.

### Győzünk Galiciában.

BUDAPEST, szept. 11. (M. T. I. Cenzurázva.) A hadisajtószállásról jelentik, hogy a csata változatlan erővel folyik tovább és támadásunk lassankint kezd tért nyitni.

### Szerb betörés.

BUDAPEST, szept. 11. (M. T. I. Cenzurázva.) A délkeleti hadszíntérről érkező hírek arra mutatnak, hogy mielőtt a Drinán átkeltünk, a szerb hadsereg egyes részei betörték a Szerém-ségbe, ahol a támadás elhárítása már megindult.

### EGY ELESETT HERCEG TEMETÉSE.

BERLIN, szept. 11. Vilmos császár táviratban közölte a szász-meiningeni herceggel, hogy Ernő szász-meiningeni herceget, aki augusztus 20-án Maubenge előtt elesett katonai pompával eltemették.

## HIREK.

### HAZUDNAK RENDÜLETLENÜL!

— Még talán fel is használják ezt a pompás ötletet. —

Az angol Reuter-ügynökség és a francia Havas-ügynökség annyi hazug haretéri táviratot kürtölt eddig világgá, hogy a jeles újságtudósítónak már a lélegzetük is eláll a sok hazudozástól. Legjobb volna talán, ha pályázatot hirdetnének az angol és francia elméknél tetszetős haretéri tudósításokra; akadna pályázó elég, mert a humor nem vesztett ki teljesen még a fegyverek zajában sem. Ime, mi is résztveszünk a pályázaton és a következő két távirattal igyekszünk elvinni a győzelem pálmáját.

LONDON, szept. 11. (Reuter-ügynökség.) Mintán Németországnak az angolok által tervezett kijeheztetése a tengeri kalózkodás útján nem megy elég gyorsan előre, az angol kormány felkérte az orosz hadvezetőséget, hogy a hatalmas orosz hadseregnek legalább felét juttassa német hadifogságba, mert a hadifoglyoknak ez a rettenetes tömege bizonyára oly nagyarányú éhínséget okozna Németországban, hogy a németek kénytelenek volnának békéért könyörögni ellenfeleiknél.

PARIS, szept. 11. (Havas-ügynökség.) A németeknek az a haremmodora, hogy a taktikának szabályait figyelmen kívül hagyva, a legesekélyebb pihenés nélkül nyomulnak folyton előre, a francia hadvezetőséget eddigi hadtervének zseniális megváltoztatására bírta, amire a francia kormány is ögjömmel hozzájárult. Ez az új taktika az ellenség teljes kifárasztásából áll és ezért a francia hadsereg a legnagyobb gyorsasággal fog egészen a Földközi-tengerig visszavonulni, hogy aztán a kimerült német seregeket megtámadja és megsemmisítse. Ha azonban a németek még ekkor is, minden taktikai szabályt megsemmisítve, tovább folytatják rohamos támadásaikat, úgy a francia csapatok villámgyorsan jobbra és balra térnének ki a vakon előrerohonó németek elől, akik ily módon a veszítükbe rohannának és feltartóztathatlanul beleszaladnának a tengerbe.

Reméljük, hogy ez a két távirat mindebben megfelel a francia és angol igényeknek. Várjuk a hatást és várjuk a pályadíjat.

— **Népfelkelők jótékonyasága.** Ékeszőlő tanubizonyságát szolgáltatotta a Fiumében állomásozó népfelkelő zászlóalj tizenharmadik századának legénysége hazafias érzületének és jószívűségének a következő dicsőre méltó nemes tettel. Az állomány részére kiutalt élelmezési illetékekből 70 korona maradt fenn felhasználatlanul, amely összegre nézve a századparancsnok azt az ajánlatot tette, hogy érte a legközelebbi ünnepnapon süteményt vásároltat a legénység részére. „Nem fogadjuk el, adjuk a szegény bajtársak családjainak”, — volt erre az általános felkiáltás. Az egyhangú lemondás alapján a századparancsnok ezt az összeget ma 12 nagy családú népfelkelő címére küldte el postán 5—7 koronás részletekben segély gyanánt. Az olyan hadsereggel, melynek közlegény-népfelkelői ekkora önzetlenséget és humanitást tanúsítanak csak győzni lehet.

— **Jön a kórházahajó.** Az „Elektra” kórházahajó, amelynek érkezését már a minap jelezték, már utban van és valószínűleg holnap dél felé érkezik meg kikötőnkbe. A hajó azért nem jött meg a jelzett időben, mert utközben is fel kellett vennie sebesülteket.

— **A központi választmány ülése.** A központi választmány holnap délből ülést tart a városháza kistermében, amelyen az összeíró bizottságok jelentést fognak tenni munkájukról.

— **A segélyezett családok figyelmébe.** A városi tanács közhírré teszi, hogy e hó 12-én délelőtt 9-től délután 1 óráig fogják kiadni azoknak a családoknak a segélykönyveiket, amelyeket augusztus 19-ike és szeptember 6-ika között irtak össze. A szeptember 6-ika után összeírt családok szeptember végén fogják megkapni a segélyt. Hétfőn e hó 14-én fogják kifizetni a segélyt azoknak, akik már felvették a szeptemberre szóló első részletet. A városi tanács felhívja azon segélyezetteket, akik nem szorulnak sürgős segélyre, hogy kedden és szerdán jelentkezzenek, mert a pénztárnál való töltség csak hátráltatja a munkát.

— **Háromszázhusz munkanélküli.** A munkanélküliek összeírására kiküldött bizottság előtt eddig háromszázhusz munkanélküli ember jelentkezett. Ezek legnagyobb részét kikötőmunkások és iparossegédek. Fiumében ugyilátszik aránylag kevés a munkanélküli és így könnyebb lesz segélyezésük.

— **A magántisztviselők is adnak segélyt.** A fiumei kereskedelmi és magántisztviselők egyesületének igazgatósága tegnapi ülésén elhatározta, hogy bevonult vagy a háború következtében állásukat veszített tagjainak családját a saját vagyonából segélyezni fogja. Ezután hívja fel az érdekelteket, hogy az egyesületi helyiségben (Viale F. Deák 2. sz. I. em.) a jövő hét bármelyik napján d. u. 6—7 óráig jelentkezzenek. Elhatározta továbbá az egyesület, hogy felhívást intéz az összes fiumei magántisztviselőkhöz, hogy fizetésük egy részét a háború következtében segélyre szoruló magántisztviselőknél és ezek családjainak támogatására fordítsák.

— **A mentők működése.** A városi mentőállomás most adta ki július és augusztus hónapokról szóló jelentését. Derék mentőink Jellouschegg dr. orvos vezetése alatt júliusban 553, augusztusban 549 esetben nyújtottak első segélyt. A két hónapban összesen 181 embert szállítottak a kórházba, a nemrég ideérkezett kórházahajóról pedig 63 sebesült katonát vittek a Vörös-Kereszt kórházba és a közkórházba.

— **Eltűnt az osztrák iskolahajó.** Mint Triestből jelentik, a tengerhajós társaságok nem tudnak hirt kapni az osztrák kereskedelmi tengerészet Beethoven nevű iskolahajójának sorsáról, amely Ausztráliából Délamerikába menet állítólag eltűnt. Ha a hajónak sikerült is valamely délamerikai kikötőt elérnie, a háborús viszonyok miatt nem adhat hirt magáról és így csak a háború után lehet majd esetleges viszontagságairól értesülnünk. Az osztrák kereskedelmi tengerésztisztviselők egyesületének Beethoven iskolahajóját osztrák tengerhajós vállalatok vásárolták 1913 tavaszán az iskolahajó-bizottság és az osztrák kormány támogatásával. Negyébócos hajó, mely testvérével, a Mozarttal Greenwichben épült 1902-ben egy hamburgi cég számára. Utobb egy norvégiai cég tulajdonába ment át. Gennapban vásárolták, onnan tavaly júliusban Cadixba ment, ahol felvette az osztrák kereskedelmi tengerészet első kadéteit. A többi a délamerikai Montevideo-ba vitték utána és ott bejárták be a rendszeres járat alkalmával.

— **Egy nagy olasz bankház bukása.** Mint Milanóból jelentik, az ottani Fratelli Weisz cégű nagy bankház, mely egész Olaszországot elárasztotta a Crédit Foncier zálogleveleivel, mintegy 27 millió líra passzívával csődbe jutott. A bankház összeomlása a francia értékeknek a francia hadsereg vereségeinek hatása alatt keletkezett nagy áresésével van összefüggésben.

— **Abbázia fürdővendégei.** Abbáziába legutóbb a következő fürdővendégek érkeztek: Pfastetter Károly Bécs, Hotel Lokey; Krätzl Gustav Vrbovsko, Hotel Lokey; Schnocker Miksa Brünn, Hotel Lokey; Faber Antal Budapest, Pension Lederer; Papescu M. Fiume, Pension Mauser; Weiser Leo Bécs, Pension Royal; Ebergenyi Sándor dr. Budapest, Hotel Bristol; Teppey Károly Cilli, Wienerheim; Englisch Henrietta Tulnek, Villa Zvonimir; Heppert Amália Vágújhely, Villa Zvonimir; Lamperger Izsák Bécs, Volosca 49.

Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinnia”-nyomdájában.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadó-vállalat (Mursi Jenő.)

## APOLLO-SZÍNHÁZ.

Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

Ma és mindennap:

:: Kezdeté pontosan este fél 9 órakor. ::

Nagy művész-esték a szerződötet elsősorú gu attrakciók és Burg Henrik kómikus felleptével

Előadás után kedélyes együttlét előadásokkal és parkettáncsal.

## ADELSBERG

a világhírű barlangváros legeiőkelőbb szállója

Grand Hotel Adelsbergerhof

Penzió, étterem, kávéház, autogarage.

OLCSÓ ÁRAK.

A szálló hatalmas park közepén fekszik. Üeülőknél igen alkalmas hely.

## GRADO fürdőhelyen a Grand Hotel Pension Lido

— a legegzebb helyen fekvő nagyszálloda! —

Napi ellátás K 8—12. Villamos lift, minden kényelem, magyar lapok.

Windhaber Ede, tulajdonos.

## Sikkes és Elegáns

— női toilleket, bluzokat, aljakat, — legutolsó divat szerint gyorsan és olcsón készít, átalakít, tisztít és vasal

HOTORAN MIKLÓS, angol női szabó  
Abbázia, Mandria bazár 19.

(Magyarul beszélnek.)

## ALLANDÓ HELYI ÜGYNÖKÖK KERESTETNEK,

esetleg fix alkalmazással, Ausztria-Magyarországban engedélyezett sorsjegyek árusítására. Ajánlatok: „Merour cimre Brünn, Neugasse 20.

**Pavacich Testvérek.**

droghériája.

**Fiume - Corso 2.**

Mindennemű festékek, ecsetek, sávak stb. raktára. Nagy raktár ásványvizekben angol és amerikai s egyéb droghuacikkekben. Mindenféle fűvek és gyökerek behozatala és kivitele.

**Uj nagy butorraktár**

Via Galileo Galilei N.o 2 a Dániel mölval szemben.

Nagy raktár fényezett butorokban, egyes darabokban is valamint fényezett és matt butorokból álló szobaberendezésekben, közepes árak mellett.

Vasbutorok, ablakredőnyök különlegesség fényezett székekben. Mindennemű kárpitomunkák, javítások is elvégeztetnek.

**Alacsony árak.**

Az n. é közönség pártfogásába ajánlja magát.

**Tomisich Ignác.**

A görzsi asztalos- zukoorcium és a Mirkovics-cég volt ügynöke.

Aki szobaleányt, szakácsnőt, inast, pincért, vagy bármely alkalmazottat keres, forduljon bizalommal

**Logarić J. közvetítő irodájához**

Via Carducci 8. Telefon sz. 15-87,

Üres lakások és butorozott szobák szintén közvetítettnek.



Tudja Ön már,

: hogy mi az :

**ALGA?**

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

**Budak D.**

gyógyszertárában

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK

Az **OLD-ENGLAND** cég, **ABBAZIA**, a Stefania szálloda mellett, raktárát megvettük és a rendes eladási ár feléért árusítjuk, u. m. kosztümök, bluzok, kalapok, harisnyák, prèmàruk, fürdőruhák, asztalterítők, valódi csipkék, aljak, alszoknyák, fehérneműek, valódi párisi minták stb. stb.

Mind elsőrendű minőségben!

Ajánljuk ezen soha vissza nem térő alkalmat felhasználni.

**Kümmelberg M.**

okl. táncitanító

**tánciskolája**

FIUME, TEATRO THALIA

megnyitás: szombaton, szept. 12-én. Tanítás az összes táncokra, kör- és társas táncok, a legújabb saison-tánc: **Matchiche Brésienne**, és a berlini táncitanítói konferencián az 5 figudával megállapított **Tango**, azonkívül **Onestep**, **Twostep** és **Furlana**, valamint budapesti, bécsi és berlini tanulmányutam alatt tanulmányozott **Ta-tao-tánc**! Oktatási nyelv: magyar, olasz, horvát és német.

Bővebbet a falragaszok.

Kümmelberg M., táncitanító.

**Catti György utóda**

cs. és kir. udvari szállító

**GYOGYSZERTÁRA**

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azzonali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszappanok, az összes ásványvizek, toalettcikkéi szépitőszerek stb. stb.

A legajánlatosabb fiumei szálló:

**„Deák“ szálló**

a Deák-korzón 2 percnnyire vasuti állomástól.

Kitünő konyha és árnyas kert. Fajborok és köbányai polgári sör.

Tulajdonos

**Ederer-Burger Gyula.****„KANTRIDAI“ fürdő vendéglő.**

Kert a tengerparton.

A világhírű Ujvidéki Énekes és Zeneegylet hangversenye!

Fedett helyiség rossz időjárásakor! Kifogástalan kiszolgálásról s szolid árakról biztosít

Csurda Adolf, vendéglős.

Velece Szt. Márktér

**Ortes Rosa és Tsa.**

kávéháza és cukrászdája.

A legelőkelőbb társaság és az idegenek találkozó helye.

—o Estéknént zenehangverseny. o—

**BUDAI**

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ

FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

Kitünő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Estéknént **női zenekar** Goldmann karmester vezetésével és Vágó Valéria hegedűművész közreműködésével.

Tulajdonos **BUDAI KAROLY**